

# IT GUIDA RAPIDA PER UTILIZZO CASSAFORTE E SIGNO

## CODICI

| Tipo codice               | Livello | Descrizione   | Codice di fabbrica | Codice personalizzato |
|---------------------------|---------|---|--------------------|-----------------------|
| Codice cliente            | 1       | da 4 a 6 cifre, impostato dal cliente ad ogni operazione di chiusura  | 555555             | impostato dal cliente |
| Master di Servizio        | 2       | 8 cifre, personalizzabile, consente di aprire la cassaforte nel caso in cui il cliente dimentichi il proprio codice | 67154182           |                       |
| Master di Amministrazione | 3       | 8 cifre, personalizzabile, consente di aprire la cassaforte e di effettuare le operazioni di manutenzione           | 38316780           |                       |

## STARTUP


Per motivi di sicurezza si consiglia di modificare i codici Master di livello 2 e 3 impostati in fabbrica. Seguire la procedura descritta sotto, annotare i nuovi codici personalizzati e conservarli in luogo sicuro.

Per verificare le impostazioni di ora, data, tabella ora legale e livello batterie premere in sequenza  ,  ,  .

## OPERAZIONI DI BASE

Per chiudere con codice cliente: digitare un codice a propria scelta (da 4 a 6 cifre) e premere  .

Per aprire con codice cliente: digitare lo stesso codice cliente utilizzato per chiudere.

Per cancellare il display e annullare l'operazione in corso: premere  .

## OPERAZIONI DI EMERGENZA (si consiglia di leggere le procedure di sicurezza descritte nel Manuale Utente)



Per aprire con codice Master: premere in sequenza  ,  e inserire il codice Master (livello 2 o 3).

Per aprire con chiave meccanica in caso di guasto: rimuovere l'etichetta delle istruzioni per scoprire il foro chiave.




## OPERAZIONI DI MANUTENZIONE (effettuate unicamente con il codice Master di Amministrazione - Livello 3)

Attenzione: in caso di smarrimento o dimenticanza del codice Master di Amministrazione (livello 3), non sarà più possibile effettuare le operazioni di manutenzione. Per ripristinare tali funzionalità, sarà necessario sostituire la scheda elettronica.




### MODIFICA CODICI MASTER (da eseguire a sportello aperto)

|   |   |
|---|---|
| 1 | Premere in sequenza i tasti  ,  e inserire il codice Master di livello 3. |
| 2 | Premere <b>2</b> (per modificare il codice Master di livello 2) oppure <b>3</b> (per modificare il Master di livello 3).  |
| 3 | Inserire le 8 cifre del nuovo Codice Master.  |
| 4 | Ripetere le 8 cifre del nuovo Codice Master.  |






### IMPOSTAZIONE ORA, DATA E TABELLA ORA LEGALE (da eseguire a sportello aperto)

|   |   |
|---|---|
| 1 | Premere in sequenza i tasti  ,  e inserire il codice Master di livello 3. |
| 2 | Premere <b>4</b> .  |
| 3 | A display viene visualizzato <i>hh-nn</i> : inserire ore e minuti.  |
| 4 | A display viene visualizzato <i>dd-nn</i> : inserire giorno e mese.   |
| 5 | A display viene visualizzato <i>yyyy</i> : inserire l'anno.   |
| 6 | Selezionare la tabella ora legale desiderata tramite i tasti <b>1</b> e <b>3</b> , che consentono di scegliere tra le seguenti opzioni: Europa, USA, no DST (nessuna tabella), Australia o Nuova Zelanda.                                       |
| 7 | Premere  per confermare la scelta.   |

### SCARICAMENTO STORICO (da eseguire a sportello aperto)

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Inserire una scheda SD nell'apposita slot sulla parte superiore del carter, con i contatti rivolti verso l'esterno della cassaforte.  |  |
| 2 | Premere in sequenza i tasti  ,  e inserire il codice Master di livello 3.   |   |
| 3 | Premere <b>0</b> (storico con codici cliente nascosti) oppure <b>1</b> (storico con codici cliente visibili).   |   |
| 4 | Nel display <i>Log-dn</i> lampeggia e al termine viene visualizzato <i>done</i> .<br>Con un qualsiasi computer si può leggere il file .log e si può verificare l'integrità online: <a href="http://www.cisahotels.com">www.cisahotels.com</a> → "Lista Prodotti" → "Cassaforte CISA eSIGNO" |   |

### ALTRE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE (da eseguire a sportello aperto)

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Visualizzazione numero seriale  |  ,  , Master di livello 3 , <b>5</b> .<br>Il numero seriale di 8 cifre viene visualizzato suddiviso in due sezioni.   |
| Modifica luminosità del display |  ,  , Master liv. 3 , <b>6</b> . Regolare con i tasti <b>1</b> e <b>3</b> . Salva con  . |

Il manuale utente può essere reperito all'interno della scheda SD in dotazione nel **Set Impianto** (opzionale) oppure richiesto all'indirizzo e-mail [assistenza@casafortecisa.com](mailto:assistenza@casafortecisa.com)

# EN QUICK GUIDE TO USING THE E SIGNO SAFE

## CODES

| Type of code              | Level | Description  | Factory set code | Personalised code |
|---------------------------|-------|--|------------------|-------------------|
| Guest Code                | 1     | from 4 to 6 digits, set by the guest every time the safe is locked                           | 555555           | set by the guest  |
| Master Staff code         | 2     | 8 digits, can be personalised, allows staff to open the safe when guests forget their code   | 67154182         |                   |
| Master Administrator code | 3     | 8 digits, can be personalised, opens the safe and allows the operator to perform maintenance | 38316780         |                   |

## START UP

For security reasons we recommend you change the factory set Master Codes (level 2 and 3). Follow the procedure below, record your personalised codes and keep them in a safe place.

To check the time, date, DST table and battery status press **C** then **←** and then **←**.

## BASIC FUNCTIONS

To lock with guest code: enter a code of your choice (from 4 to 6 digits) and press **←**.

To open with guest code: enter the guest code used to lock the safe.

To delete display and cancel current operation: press **C**.

## EMERGENCY FUNCTIONS (we recommend you read the security procedures described in the User Manual)

To open with Master Code: press **C**, **←** and then enter Master Code (level 2 or 3).

To open with mechanical key in case of electronic failure: remove the instruction label to access the cylinder.

## MAINTENANCE OPERATIONS (only performed with Master Administrator Code level 3)

Warning: should you lose or forget the Master Administrator Code (level 3), you will not be able to carry out any maintenance operations. To restore these functions, you must replace the safe's electronic board.


### CHANGING MASTER CODES LEVEL 2 AND/OR 3 (always carry out with the door open)

|   |   |
|---|---|
| 1 | Press <b>C</b> , then <b>←</b> and then enter the Level 3 Master Code.          |
| 2 | Press <b>2</b> (to change Master Code 2) or <b>3</b> (to change Master Code 3). |
| 3 | Enter the 8 digits of the new Master Code.                                      |
| 4 | Repeat the 8 digits of the new Master Code.                                     |

### SETTING THE TIME, DATE AND DST TABLE (always carry out with the door open)

|   |  |
|---|--|
| 1 | Press <b>C</b> , then <b>←</b> and then enter the Level 3 Master Code.   |
| 2 | Press <b>4</b> .   |
| 3 | hh-nn appears on the display: enter hours and minutes.   |
| 4 | dd-nn appears on the display: enter day and month.   |
| 5 | yyyy appears on the display: enter year.   |
| 6 | Use keys <b>1</b> and <b>3</b> to select the DST table desired, among the following options: Europe, USA, no DST (no table), Australia or New Zealand. |
| 7 | Press <b>←</b> to confirm the choice.  |

### DOWNLOADING THE AUDIT TRAIL (always carry out with the door open)

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Insert an SD card in the slot on the top of the door, with the electrical contacts facing the outside of the safe.   |  |
| 2 | Press <b>C</b> , then <b>←</b> and then enter the Level 3 Master Code.   |   |
| 3 | Press <b>0</b> (audit trail with guest codes hidden) or <b>1</b> (audit trail with guest codes visible).   |   |
| 4 | Log-dn blinks on the display, and finally the message done appears. The .log file can be read on any computer and its integrity can be verified online: <a href="http://www.cisahotels.com">www.cisahotels.com</a> → "Products" → "CISA eSIGNO hotel safe" |   |

### OTHER MAINTENANCE OPERATIONS (always carry out with the door open)

|                              |   |
|------------------------------|---|
| View serial number           | <b>C</b> , <b>←</b> , Level 3 Master Code, <b>5</b><br>The 8-digits serial number appears on the display in two parts |
| Adjust brightness of display | <b>C</b> , <b>←</b> , Lev.3 Master Code, <b>6</b> . Press <b>1</b> or <b>3</b> to adjust and <b>←</b> to confirm.     |

The user manual can be found on the SD card provided with the **Service Kit** (optional) or requested at the following e-mail address [assistenza@casaforticisa.com](mailto:assistenza@casaforticisa.com)

# FR GUIDE RAPIDE D'UTILISATION DU COFFRE-FORT ESIGNO

## CODES

| Type de code                 | Niveau | Description  | Code d'usine | Code personnalisé       |
|------------------------------|--------|--|--------------|-------------------------|
| Code client                  | 1      | de 4 à 6 chiffres, programmé par le client à chaque opération de fermeture                               | 555555       | programmé par le client |
| Master Code de service       | 2      | 8 chiffres, personnalisable, permet d'ouvrir le coffre-fort si le client a oublié son code personnalisé  | 67154182     |                         |
| Master Code d'administration | 3      | 8 chiffres, personnalisable, permet d'ouvrir le coffre-fort et d'effectuer les opérations de maintenance | 38316780     |                         |

## DEMARRAGE

Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de modifier les Master Codes d'usine (niveau 2 et 3), en suivant la procédure décrite ci-dessous et de garder les nouveaux codes dans un endroit sûr.

Pour vérifier l'heure, la date, les changements d'heure été/hiver et le niveau de charge des piles, appuyer à la suite sur **C**, **←** et **←**.

## OPERATIONS DE BASE

Pour fermer avec un code client : taper un code au choix (de 4 à 6 chiffres) et appuyer sur **←**.

Pour ouvrir avec un code client : taper le même code client que celui qui a été utilisé pour la fermeture.

Pour effacer l'écran et annuler l'opération en cours : appuyer sur **C**.

## OPERATIONS D'URGENCE (il est conseillé de lire les procédures de sécurité décrites dans le Guide d'utilisation)

Pour ouvrir avec un Master Code : appuyer à la suite sur **C**, **←** et taper le Master Code (niveau 2 ou 3).

Pour ouvrir avec une clé mécanique en cas de panne : enlever l'étiquette des instructions pour découvrir le cylindre.

## OPERATIONS DE MAINTENANCE (uniquement possible avec le master code de niveau 3)

Attention : en cas de perte ou d'oubli du Master Code d'administration (niveau 3), il ne sera plus possible d'effectuer les opérations de maintenance. Pour réactiver le fonctionnement, il faudra remplacer la carte électronique du coffre-fort.


### MODIFIER LES MASTER CODES (à effectuer avec la porte ouverte)

|   |   |
|---|---|
| 1 | Appuyer à la suite sur les touches <b>C</b> , <b>←</b> et taper le Master Code de niveau 3.         |
| 2 | Appuyer sur <b>2</b> (pour modifier le Master Code 2) ou <b>3</b> (pour modifier le Master Code 3). |
| 3 | Taper les 8 chiffres du nouveau Master Code de niveau 2 ou 3.                                       |
| 4 | Retaper les 8 chiffres du nouveau Master Code de niveau 2 ou 3.                                     |

### REGLAGE DE LA DATE, DE L'HEURE ET DE L'HEURE ETE/HIVER (à effectuer avec la porte ouverte)

|   |   |
|---|---|
| 1 | Appuyer à la suite sur les touches <b>C</b> , <b>←</b> et taper le Master Code de niveau 3.   |
| 2 | Appuyer sur <b>4</b> .  |
| 3 | L'écran affiche <i>hh-nn</i> : saisir les heures et les minutes.  |
| 4 | L'écran affiche <i>dd-nn</i> : saisir le jour et le mois.   |
| 5 | L'écran affiche <i>yyyy</i> : saisir l'année.   |
| 6 | Sélectionner la zone géographique de l'heure d'été/hiver à l'aide des touches <b>1</b> et <b>3</b> parmi les choix suivants : Europe, États-Unis, pas d'heure d'été, Australie, Nouvelle-Zélande. |
| 7 | Appuyer sur <b>←</b> pour confirmer le choix.   |

### TELECHARGEMENT DE L'HISTORIQUE (à effectuer avec la porte ouverte)

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Introduire une carte SD (contacts tournés vers l'extérieur du coffre-fort) dans la fente prévue à cet effet sur la partie supérieure du carter de porte.   |  |
| 2 | Appuyer à la suite sur les touches <b>C</b> , <b>←</b> et taper le Master Code de niveau 3.  |   |
| 3 | Appuyer sur <b>0</b> (historique avec les codes client cachés) ou <b>1</b> (historique avec les codes client visibles).  |   |
| 4 | <i>Log-dn</i> clignote sur l'écran, et <i>done</i> s'affiche quand le téléchargement est terminé. Le fichier .log est lisible sur n'importe quel ordinateur et son intégrité vérifiée via le site web: <a href="http://www.cisahotels.com">www.cisahotels.com</a> → "Liste des produits" → "Coffre-fort CISA eSIGNO" |   |

### AUTRES OPERATIONS DE MAINTENANCE (à effectuer avec la porte ouverte)

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Affichage du numéro de série        | <b>C</b> , <b>←</b> , Master Code de niveau 3, <b>5</b> .<br>Le numéro de série de 8 chiffres s'affiche en deux sections. |
| Réglage de la luminosité de l'écran | <b>C</b> , <b>←</b> , MasterCode3, <b>6</b> . Régler avec <b>1</b> ou <b>3</b> . Confirmer <b>←</b> .                     |

Le guide d'utilisation se trouve dans la carte SD fournie avec le **Lot d'installation** (en option) ou peut être demandé en envoyant un courriel à [assistenzacasseforticisa@irco.com](mailto:assistenzacasseforticisa@irco.com)